

*American DJ*®

# FOGSTORM™

## 1700 HD

Machine à fumée professionnelle haut rendement

avec ETS™



*Attention : les machines à fumée peuvent déclencher les alarmes incendie !*

## Manuel d'utilisation

A.D.J. Supply Europe B.V.  
Junostraat 2  
6468 EW Kerkrade  
The Netherlands  
[www.americanaudio.eu](http://www.americanaudio.eu)

## INTRODUCTION

**Introduction :** Félicitations, vous venez de choisir l'une des machines à fumée les plus sûres du marché d'aujourd'hui. Les machines à fumée commerciales Fog Storm 1700HD™ ont été conçues pour fonctionner Durant des années si les instructions contenues dans ce manuel sont suivies à la lettre. Lisez attentivement et comprenez les instructions contenues dans ce manuel avant d'utiliser pour la première fois cette unité. Ces instructions contiennent d'importantes informations concernant la sécurité, l'utilisation et l'entretien de cette unité.

**Service clientèle :** American DJ® met à votre disposition un service clientèle afin que des experts puissent vous répondre et vous guider pour toutes vos questions en matière d'installation, ou autres problèmes pouvant survenir lors de la configuration ou du fonctionnement initial. Vous pouvez également visiter notre site Web [www.americandj.eu](http://www.americandj.eu) pour tout commentaire ou suggestion. Si vous avez des questions concernant la maintenance de votre produit, veuillez nous contacter à l'adresse e-mail [service@americandj.eu](mailto:service@americandj.eu)

**Attention !** Pour éviter ou réduire le risque de décharge électrique ou d'incendie, veuillez à ne pas exposer cet appareil à la pluie ou à l'humidité.

**Prudence !** Aucun composant de cet appareil ne peut être réparé par l'utilisateur. Ne tentez vous-même aucune réparation car vous annuleriez par là même la garantie constructeur. Si votre appareil devait être envoyé en réparation, veuillez prendre contact avec le revendeur agréé American DJ® le plus proche.

**Pensez à recycler votre carton d'emballage !**

### CONSIGNES DE SÉCURITÉ :

**LA MACHINE À FUMÉE NE DOIT JAMAIS ÊTRE POINTÉE VERS OU VISER LES GENS OU LEURS VÊTEMENTS. CETTE UNITÉ ÉMET DE LA VAPEUR CHAUDE ET DOIT ÊTRE UTILISÉE AVEC LES MÊMES PRÉCAUTIONS QUE SI VOUS UTILISIEZ UNE BOUILLLOIRE ÉLECTRIQUE OU UN FER À REPASSER.**

**Remarque :** Les propriétés et améliorations dans la conception de cette unité ainsi que ce manuel sont sujets à changement sans notice écrite préalable.

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Assurez-vous de bien garder le carton d'emballage au cas improbable où vous devriez renvoyer l'unité pour réparation.
- Veillez à ne pas renverser d'eau ou autre liquide dans ou sur la machine à brouillard. Assurez-vous que le liquide à brouillard soit bien contenu dans le réservoir à liquide.
- Assurez-vous que l'alimentation électrique locale est adaptée à celle requise pour la bonne utilisation de votre machine à brouillard.
- N'ôtez en aucun cas le couvercle de l'unité. Aucun composant à l'intérieur de cette unité ne peut être réparé par l'utilisateur.
- Si vous veniez à ne pas utiliser l'unité pendant une longue période, veillez à bien la débrancher de l'alimentation principale.
- Ne raccordez jamais cette unité à un module gradateur.
- N'essayez pas d'utiliser l'unité si elle est endommagée.
- N'utilisez jamais l'unité si son couvercle est ôté.
- Afin de prévenir tout risque de décharge électrique ou incendie, veuillez ne pas exposer l'unité à l'humidité ou la pluie.
- N'essayez en aucun cas d'utiliser l'appareil si vous vous apercevez que le cordon d'alimentation est dénudé ou cassé. N'essayez pas d'ôter ou casser la broche de terre du cordon d'alimentation. La broche est conçue pour réduire le risque de décharge électrique et d'incendie en cas de court-circuit interne.
- Débranchez l'unité de l'alimentation principale avant d'effectuer tout type de connexion.
- N'obstruez jamais les fentes de ventilation. Assurez-vous de monter l'unité dans un endroit bien ventilé. Assurez-vous de bien laisser un espace de 6" (15 cm) entre l'unité et le mur.
- Cette unité est conçue pour un usage intérieur exclusivement. L'utiliser en extérieur annule toute garantie.
- Veillez à monter l'unité sur un support stable et sécurisé.
- Les cordons d'alimentation doivent être disposés de manière à ce que personne ne marche dessus ou qu'ils ne soient pincés ni par les objets posés sur eux ni par ceux posés à leurs côtés. Faites attention également à leur sortie de l'unité.
- Cette unité ne doit être réparée que par un personnel qualifié quand :
  - A. Le cordon d'alimentation ou la prise a été endommagé.
  - B. Des objets ou des liquides sont tombés ou ont été renversés sur l'unité.
  - C. L'unité a été exposée à la pluie ou l'eau.
  - D. Si l'appareil ne semble pas fonctionner normalement ou s'il montre des signes de fonctionnement anormal.

## DESCRIPTION

La nouvelle machine à fumée Fog Storm 1700HD™ comprend un capteur de niveau de liquide à fumée. Quand le niveau de liquide à fumée est bas, une LED verte s'allume. Quand le liquide à fumée atteint un niveau encore plus bas, un capteur intégré à l'intérieur du réservoir arrête automatiquement la pompe. Cette fonctionnalité permet de prolonger considérablement la durée de vie de la pompe. La Fog Storm 1700HD™ comprend un nouvel élément de chauffage révolutionnaire spécialement conçu pour prévenir l'accumulation importante de particules qui pourrait entraîner une panne prématurée de l'appareil. Un large tube en cuivre est disposé en spirale à l'intérieur du chauffage pour éviter l'encrassement. La Fog Storm 1700HD™ comprend un embout vaporisateur grand angle et une pompe à longue durée de vie spécialement conçue pour un rendement de fumée haute performance. La Fog Storm 1700HD™ comprend également une télécommande de 25 pieds (8 mètres), qui peut être déconnectée si elle n'est pas utilisée pendant une longue période. Une télécommande sans fil en option est également disponible auprès d'American DJ®. Cette télécommande sans fil vous permet d'accéder à une multitude de fonctionnalités additionnelles de votre machine à fumée.

## CONFIGURATION

1. Ouvrez le carton d'emballage et sortez l'unité avec précaution.
2. Assurez-vous de bien ôter tout le matériel d'emballage, particulièrement autour de l'embout de vaporisation.
3. Posez la machine à fumée sur une surface plane et sèche. Trouvez la lyre d'accrochage incluse dans le carton d'emballage et installez-la sur le côté du boîtier en utilisant le matériel fourni. Remarque : La lyre d'accrochage est un accessoire optionnel dont l'utilisation n'est pas obligatoire, sauf dans le cas où vous souhaiteriez suspendre l'unité à une structure, dès lors son utilisation devient obligatoire.
4. Ôtez le réservoir à fluide et remplissez-le uniquement de liquide à fumée American DJ® ; remplacez ensuite le réservoir.
5. Placez le tube d'alimentation et le filtre en profondeur à l'intérieur du réservoir et vissez le bouchon.
6. Attachez fermement la télécommande de l'unité à la prise télécommande située à l'arrière de l'unité.
7. Branchez l'unité dans une prise de même voltage. Attendez approximativement 5 minutes que la machine à fumée atteigne la température de fonctionnement requise.
8. Suivez les instructions de fonctionnement de la page suivante pour un fonctionnement approprié.

## INSTRUCTIONS DE FONCTIONNEMENT

**Assurez-vous de toujours maintenir un niveau suffisant de Fog Juice™ d'American DJ® dans le réservoir à liquide. Une LED verte à l'avant de l'unité brille pour vous prévenir quand le niveau de liquide à fumée est bas. La pompe s'arrêtera automatiquement quand le liquide à fumée atteindra un certain niveau. Faire fonctionner la machine à vide entraînerait immédiatement une panne de la pompe et/ou son encrassement. Il s'agit de la cause principale de panne des machines à fumée ou à brouillard. Il est recommandé de n'utiliser que le liquide à fumée American Fog Juice™ à base d'eau car tous les liquides à fumée ne sont pas de la même composition chimique.**

### **Fonctionnement de la télécommande :**

La télécommande est branchée à la machine à fumée mais peut être débranchée pour disposer du cordon de huit mètres. Une fois la machine branchée et sous tension, la LED rouge brillera sur la télécommande, indiquant que l'unité est bien connectée à l'alimentation. L'unité a un temps de préchauffage allant jusqu'à cinq (5) minutes. Une fois que l'unité a préchauffé, la LED verte brillera sur la télécommande, indiquant que l'unité est prête à projeter de la fumée. Pour projeter de la fumée, appuyez simplement sur le bouton vert de la télécommande pendant le temps désiré. Si la LED verte brille mais que la machine ne projette pas de fumée alors que vous avez pressé le bouton pendant 30 s, vérifiez le réservoir à fluide et le tuyau pour vous assurer que le fluide passe bien dans le tuyau.

### **Télécommande à minuterie DMX :**

Grâce à la télécommande à minuterie DMX fournie, vous pouvez contrôler la sortie de fumée automatiquement et transformer la Fog Storm 1700HD™ en une unité intelligente DMX à un canal. La télécommande DMX peut être connectée aussi bien à la Fog Storm 1700HD™ qu'à une console/logiciel DMX-512 universel comme le DMX Operator™ ou le Show Designer™ d'Elation® ou le logiciel MyDMX 2.0 d'American DJ.

**NOTE : LORSQUE LE MODE DMX EST ACTIVÉ, LA MINUTERIE NE FONCTIONNE PAS.**



## FONCTIONNEMENT DU TIMER DMX

- 1) Assignez d'abord l'adresse DMX de la télécommande grâce aux Dipswitches sur le côté de la télécommande.  
NOTE: ces Dipswitches ne servent qu'à adresser la télécommande, ils n'ont pas d'autres fonctions.
- 2) Connectez la fiche male du câble DMX à la télécommande et la fiche femelle du câble DMX à la sortie de la console ou de l'interface DMX de votre logiciel DMX.
- 3) Maintenant vous pouvez rajouter d'autres appareils DMX sur la sortie DMX de la télécommande.

**NOTE: Quand branché sur un contrôleur ou logiciel DMX, la télécommande doit être à la première place dans la ligne DMX.**

La fonction minuterie permet que de projeter la fumée à intervalles réguliers. La télécommande dispose de trois (3) LED qui indiquent différentes fonctions :

- La LED rouge, située sur la gauche de la télécommande, indique que la minuterie et la console DMX sont sous tension et activés.
- La LED verte indique que l'unité est prête à projeter de la fumée.
- La LED rouge, située sur la droite, permet une commande manuelle de la fumée ; attendez que la LED verte s'allume, puis appuyez sur le bouton.

La télécommande est également équipée de deux molettes rotatives.

- La molette de durée permet deux fonctions :
  - 1) Enclencher et éteindre la minuterie
  - 2) Configurer la durée de la minuterie (durée de sortie de brouillard).
- La molette d'intervalle configure l'intervalle de temps entre deux projections de fumée de 30 secondes à 10 minutes. Si vous tournez ces molettes dans le sens des aiguilles d'une montre, vous augmentez les valeurs, tournez-les dans le sens inverse permet de diminuer ces valeurs.

**Attention : avant d'ôter ou remplacer la télécommande, débranchez le cordon d'alimentation.**

## DÉPANNAGE

Si vous constatez une sortie de fumée basse, un bruit de pompe, ou pas de sortie de fumée du tout, débranchez immédiatement l'unité et ne vous en servez plus. N'essayez pas d'appuyer à plusieurs reprises sur le bouton d'activation de la télécommande car cela pourrait endommager davantage votre machine à fumée. Vérifiez le niveau de liquide, le fusible externe ou le disjoncteur, la connexion de la télécommande et assurez-vous que la prise murale est bien sous tension. Si, après vérification de tout ce qui est précité, l'unité ne semble toujours pas fonctionner correctement, elle doit être envoyée en réparation. Veuillez dès lors vous mettre en rapport avec le service clientèle.

## SPÉCIFICATIONS

<b>Modèle :</b>	<b>Fog Storm 1700 HD™</b>
<b>Voltage* :</b>	120V~60 Hz ou 230~50 Hz
<b>Poids :</b>	22 lbs / 10 kg
<b>Dimensions :</b>	17.25"x 11"x 11.5"/ 435x280x290mm
<b>Fusible :</b>	120V=12A/30mm ou 230V=7A/30mm
<b>Temps de préchauffage :</b>	7 minutes
<b>Capacité du réservoir :</b>	5 litres, amovible
<b>Rendement :</b>	425m3 par minute
<b>Type de liquide :</b>	Fog Juice™ d'American DJ à base d'eau
<b>Cycle de refroidissement :</b>	Pas plus de 6 heures en fonctionnement
<b>Chauffage :</b>	1700 W

*\*Le voltage est défini en usine et ne peut être changé*

Cher client,

**RoHS – Une contribution sans précédent à la préservation de l'environnement**

L'Union européenne vient d'adopter une directive de restriction/interdiction d'utilisation de substances nocives. Cette directive, connue sous l'acronyme RoHS, est un sujet d'actualité au sein de l'industrie électronique.

Elle restreint, entre autres, l'utilisation de six matériaux : le plomb (Pb), le mercure (Hg), le chrome hexavalent (CR VI), le cadmium (Cd), les polybromobiphényles utilisés en tant que retardateurs de flammes (PBB), et les polybromodiphényléther également utilisés comme retardateurs de flammes (PBDE). Cette directive s'applique à quasiment tous les appareils électriques et électroniques dont le fonctionnement implique des champs électriques ou électromagnétiques – en un mot, tout appareil que nous pouvons retrouver dans nos foyers ou au bureau.

En tant que fabricants de produits des marques AMERICAN AUDIO, AMERICAN DJ, ELATION Professional et ACCLAIM Lighting, nous devons nous conformer à la directive RoHS. Par conséquent, deux ans même avant l'entrée en vigueur de cette directive, nous nous sommes mis en quête de matériaux alternatifs et de procédés de fabrication respectant davantage l'environnement.

Bien avant la prise d'effet de la directive RoHS, tous nos produits ont été fabriqués pour répondre aux normes de l'Union européenne. Grâce à des contrôles et des tests de matériel réguliers, nous pouvons assurer que tous les composants que nous utilisons répondent aux normes RoHS et que, pour autant que la technologie nous le permette, notre procédé de fabrication est des plus écologiques.

La directive RoHS franchit un pas important dans la protection de l'environnement. En tant que fabricants, nous nous sentons obligés de contribuer à son respect.

## DEEE : Déchets d'équipements électriques et électroniques

Chaque année, des milliers de tonnes de composants électroniques, nuisibles pour l'environnement, atterrissent dans des décharges à travers le monde. Afin d'assurer les meilleures collecte et récupération de composants électroniques, l'Union européenne a adopté la directive DEEE.

Le système DEEE (Déchets d'équipements électriques et électroniques) peut être comparé au système de collecte « verte », mis en place il y a plusieurs années. Les fabricants, au moment de la mise sur le marché de leur produit, doivent contribuer à l'utilisation des déchets. Les ressources économiques ainsi obtenues, vont être appliquées au développement d'un système commun de gestion des déchets. De cette manière, nous pouvons assurer un programme de récupération et de mise au rebut écologique et professionnel.

En tant que fabricant, nous faisons partie du système allemand EAR à travers lequel nous payons notre contribution.

(Numéro d'enregistrement en Allemagne : DE41027552)

Par conséquent, les produits AMERICAN DJ et AMERICAN AUDIO peuvent être déposés aux points de collecte gratuitement et seront utilisés dans le programme de recyclage. Les produits ELATION Professional, utilisés uniquement par les professionnels, seront gérés par nos soins. Veuillez nous renvoyer vos produits Elation directement à la fin de leur vie afin que nous puissions en disposer de manière professionnelle.

Tout comme pour la directive RoHS, la directive DEEE est une contribution de premier ordre à la protection de l'environnement et nous serons heureux d'aider l'environnement grâce à ce système de d'enlèvement des déchets.

Nous sommes heureux de répondre à vos questions et serions ravis d'entendre vos suggestions. Pour ce faire contactez-nous par e-mail à : [info@americandj.eu](mailto:info@americandj.eu)

A.D.J. Supply Europe B.V.  
Junostraat 2  
6468 EW Kerkrade  
The Netherlands  
[www.americanaudio.eu](http://www.americanaudio.eu)